ضمیمه۱

**د مکلنبورګ – فورپومرن ایالت د ښوونځیود قانون نه اقتباسونه**

**(د مکلنبورګ – فورپومرن ایالت – د ښوونځیوقانون)**

د ۲۰۱۱ سپتامبر ۱۰ (د مکلنبورګ – فورپومرن ایالت قانون اومقرره پاڼه ۴۶۲، ۲۰۱۱ پاڼه ۸۵۹، ۲۰۱۲ پاڼه ۵۲۴) نیټې د اعلان شويي نسخې مطابق ، چې په وروستي ځل د ۲۰۱۷ اپریل ۲۰ نیټې قانون(دمکلنبورګ – فورپومرن ایالت قانون اومقرره پاڼه۴۶۲) په ذریعه تعدیل شوې دي .

**۱ ماده**

**د ټولولپاره د ښوونځي زده کړه او روزنه**

(۱) هرڅوک د ښوونځي د زده کړې ا وروزنې حق لري . او دا حق د ښوونځیولخوا تامین اوتضمین کیږي ، کوم چې باید د دې قانون د شرایطو مطابق تنظیم اوپرمخ یوړل شئ . د دې حق څخه د ښوونځې د تعلیم انفرادې حقوقوادعاګانې رامنځته کیږي ، که هغوې د دې قانون لخوا یا په اساس تعیین اوتثبیت شوی دي .

(۲) هرڅوک د خپل استعداد په اساس ټولوعامه تعلیمي موسسوته ، د هغه د اقتصاد يا اټولنیزې وضعیت اوهمدارنګه د هغه نړې لید (ایډیالوژیکي) یا سیاسي باوراوعقیدې نه پرته ، د ازاد او وړیا لاس سرسۍ حق لري . په دې تړاو ښوونځې پدې کار کوي ، چې د معلولو زده کوونکو زیان اومحرومیت ، کوم چې د معلولیت د انفرادي خنډونو پایله ده ، ترممکن حد پورې تلافی اوجبران شي .

**۲ ماده**

**د ښوونخې د تعلیم او روزنې دنده**

(۱) د ښوونخېو د تعلیمی او روزنیزدنده یا ماموریت د ارزښتونو د قضاوت له مخې ټاکل کیږي ، کوم چې د آلمان د فدرالي جمهوریت په اساسي قانون کې او د مکلنبورګ – فورپومرن د ایالت په اساسي قانون کې ځای شوي دي . د ښوونځي دزده کړې اوروزنې موخه اوهدف د یوبالغ ، څواړخیزشخصیت وده ده ، کوم چې د جنډر یا جنسیتي برابرۍ او زغم او تحمل په روح کې چمتودی چې د ټولنې لپاره د نورو انسانانو او ولسونو سره اوهمدارنګه د راتلونکي نسل پروړاندی مسولیت پرغاړه واخلئ .

(۲) ښوونځي باید زده کونکو ته علم ،پوهه ، توانایې ،مهارتونه اوچلند دې موخې سره انتقال کړئ ، چې د شخصیت وده او د دوی دپریکړواوکړنوخپلواکۍ داسی وده اوملاتړ وشي ، چې زده کوونکي ځواکمن شي ، چې فعا ل او مسؤلیت سره په ټولنیز ، اقتصادي ، کلتوري اوسیاسي ژوند کې برخه واخلي .

(۳) دزده کوونکو تړ او د هغوی د طبیعي ، ټولنیزاوکلتوري چاپیریال اوهمدارنګه د کوزې یا سفلاا لماني ژبې پاملرنې باید وده اوملاتړوشي .

**۳ ماده**

**د زدکړو موخې**

زده کوونکې باید په ښوونځې کې په ځانګړی توګه زده کړئ ،

۱. د ځان خپلواکې ته پراختیا ورکړي او د خپل مسولیت سره عمل وکړي ،

۲. د خپل درک ، پوهې اوبیان وړتیا ته وده ورکړي ،

۳. په خپلواکه توګه اوهمدارنګه د نوروسره په ګډه کارکردګي رامنځته کړي ،

۴. ټولنیزاوسیاسي ګډ مسولیت پرغاړه واخلي همدارنګه دعمومي ګټې اوعلاقمندي د ترسره کولولپاره ځان ورګډ کړي ،

۵. ځانته معلومات ترلاسه کړۍ او هغه د انتقادي له نظره وکاروي ،

۶.د خپلونظرونواستازیتوب وکړي او د نورونظرونو درناوی وکړي ،

۷. د اساسي قانون اساسي اصولونه پوه شي او د دوی د ساتنې لپاره همدارنګه

۸. د عدالت ، سولې او د خلقت ساتنې لپاره راودانګي ،

۹. په مذهبي اونړې لید یا فلسفي پوښتنوکې شخصي پریکړې وکړي او د نورو خلکو پریکړو په وړاندې درک او زغم ته وده ورکړي ،

۱۰. د خپل حقونوساتنه وکړي او د خپل وړاندې د نورو حقونو د اعتبار یا تطبیق وړکړي اوهم مکلفیتونه ومنئ اوهغه عملی کړي ،

۱۱. لانجه وپیژني اوهغه په منطقي توګه حل کړئ ،

۱۲. د توتالیتر او استبدادي واکمنۍ لاملونه او خطرونه وپیژنې ، د دوی سره مقاومت اوخنثی یي کړي ،

۱۳. د نورو قومونو او خلکو ځانګړتیا او د شتون حق ، دټولوخلکو د مساوات او د ژوند حق لپاره د درک رامنځته کول ،

۱۴. د طبیعت اوچاپیریال سره مسولانه چلند کول ،

۱۵. د ښځو او نارینه وو ترمنځ مساوات او برابری ته راوړاندی شي .

۱۶. د اقتصادي اوایکولوژیکي یا چاپیریالي تړاوونو درک اوپوهې ته وده ورکول .

**۴ ماده**

**د ښوونځیو د دندې د عملي کولو اساسات**

(۱) ښوونځي باید د زده کوونکو، د روزنې سرپرستې مجاز اشخاص اوښوونکومذهبی او نړې لید (ایډیالوژیکي) باورنو اوعقایدو اوهمداشان د روزنې سرپرستې مجازاشخاصو د اساسي قانون په بنسټ د هغوې د ماشومانو د روزنې حق درناوې وکړي .

(۲) ښوونځی اوتدریس باید د ټولوزده کونکولپاره د برابر روزنیزو فرصتونوپه اساس په لاره واچول شي . یو د انفرادي زده کونکولپاره د مهارتونو، علاقمندې اوتمایلو مناسبه مرسته او ملاتړ باید تامین شي . زده کوونکي باید د خپل شخصیت په پرمختګ کې پیاوړي شي ، انفرادي ستونزې پر وړاندی باید د مناسبوملاتړ اجرااتو سره مقابله وشي . د اړتیاوپه صورت کې د ځوانانود مرستې او د ځوانانو چارواداري د همکاري کوونکي باید راښکیل شي . تدریس باید په داسې ډول طرحه شي چې د زده کوونکو ګډ زده کول او کډه روزنه ترټولو لوړې کچه کې عملي کړاې شي . د بهرنۍ توپیرهره بڼه منحصراً د انفرادي زده کونکو د ودې لپاره کارکوي .

(۳) عمومي او مسلکي تعلیم مساوي ارزښت لري . دلته باید دجنسیت ځانګړي تعلیماتو او د کارمارکیټ د رامنځته شوي زیان اوهم غلبې باندي تاثیر پریوزي . ښوونځې د زده کوونکو لپاره د یوه مناسب مسلکي تعلیم اومسلک د اجرا د مناسبتیا او کارکردګي شرایط چمتو او برابرکوي . د ښوونځې اوکاراومسلک نړۍ ترمنځ همکارۍ د پراکتیک او د حرفه او مسلک مربوط هدفمند تدابیراوګامونواوهمدارنګه د کاریا مسلک څانګه - اقتصاد – تخنیک اوکمپیوټرساینس پواسطه ملاتړکیږي .

(۴) ایالت ، سیمه ییزچارواکي اومستقله موسسې د ښونځې د ښوونکو، زده کوونکو، د (زده کوونکو) د روزنې سرپرستې مجاز اشخاص او د ښوونځې د زده کړي نه بهر مسلکې تعلیماتو مسولینو سره د ښوونې او روزنې د ماموریت یا دندې سرته رسولو کې د دي قانون مطابق په ګډه کارکوي .

(۵) ښوونځی ، دروزنې سرپرستې مجازاشخاص او د مستقله اوځوانانوعامه مرستې مسولین د شاګردانو د دستر امکان ترحده د شخصیت او مهارتونو وده اوپراختیا د حق پرځای کیدو کې په ګډه کارکوي . ښوونځي د روزنې سرپرستې مجاز اشخاصو د اساسي قانون مطابق حق اومکلفیت درناوې کوي اوهغوې سره د ددوي د ماشومانوپه روزنه کې همکاری کوي . هغه د روزنې سرپرستې مجازاشخاص د ښونځې ژوند په تنظیم اوبڼه ورکولوکې شریکوئ او د ځانګړو مهارتونو او تجربونو نه استفاده کوي . په ځانګړې توګه د تدریس څخه بهر د ښوونځي په مراسمو او پروګرامونو کې ، دروزنې سرپرستې مجاز اشخاص باید په مستقیم ډول شریک کړي . ښوونځی زده کونکو ته د دوی عمراود ودې او پرمختیا مطابق ، د درس په برخه کې یوه لوړه کچه د ګډون ممکن وي ، چې له دې سره دوې وکولاې شي په انفرادی اوپه خپل مسولیت سره د خپلې زده کړې لارې ته تنظیم اوبڼه ورکړي ، او د ځان خپلواکې ته ورسیږي . د زده کوونکو رفاء او سوکالۍ د دي تقاضا کوي چې د غفلت او نه توجه ، بدچلند یا د ماشوم د سوکالۍ لپاره نوروخطرونو ظاهریدل تعقیب شي . ښوونځی د ځوانانو دفتر یا ادارې یا نورو موظفو ادارو دښکیلتیا په اړه په وخت پریکړه کوي . د ښوونځي مدیره یا مدیرپه ښوونځي کې طرزالعمل اومسولیتونه تنظیم اواداره کوي .

(۶) د داوړو جنس (نارینه اوښځینه) زده کوونکو ته اساساً په ګډه اوشریکه درس ورکول کیږي .تدریس او روزنه او همدارنګه د زده کوونکو په ګډه زده کول باید په داسې ډول تنظیم شي چې د جنډر یا جنسیتي مساوات په پام کې ونیسي ، احتمالي زیانونه اومعایب جبران شي اومساوي فرصتونه رامینځته کړي .د جنډرماینستریمنګ یااصلي جریان باید په پام کې ونیول شي او دروزنۍ اړوند ټول مهم اقداماتو جوړښتونه د جنسیت لید یا نظرپه پام کې نیولوسره ترتیب شي . که د پیداګوژې یا زده کړې له اړخه دا ګټور وي ، دوی (ښځینه اونارینه زده کوونکي)کولی شي په جلا توګه تدریس شي . دا پریکړه د متخصص یا مسلکي کنفرانس په وړاندیزد ښوونځي کنفرانس لخوا کیږي .

(۷) هرښوونځې د تعلیم اوروزنې د دندې یا ماموریت د ترسره کولواوتحقق مسول دې . موخه د انفرادي زده کونکي یا د انفرادي زده کونکي د مسؤولیت اخیستنه ، پرځان استقلالیت او د ټولنیزوړتیاو وده ده . ښوونځی په خپلواک ډول اوخپل مسولیت سره تدریس او د هغه تنظیم اوسازماندهی تنظیموي . مستقله ښوونځي خپل د پیداګوژې طرحه د ښوونځي په پروګرام کې چمتوکوي .ایالت او د ښونځیوچاروچارواکي د ښوونځیود مستقلیت اوخپل مسولیت لپاره مرسته اوملاتړ کوي اوهغوې ته د پرسونل اومادي اړتیاوو مسوولیت لیږدوي .

(۸) ښوونځې او د معارف ادارې د کیفیت د دوامدره وده او ډاډمنتیا یاخ وندیتوب ته ژمن دي او د ښوونځي چارو چارواکوسره همکاري کوي . دښوونې اوروزنې خوندیتوب لپاره ، هرښوونځي په منظمه توګه او په سیستامتیک ډول د خپل د کارکیفیت چک کوي . د کیفیت وده اوخوندیتوب د ښوونې او روزنې فعالیتونه ، د ښوونځي تنظیم ، د ښوونځي ژوند اوهمدارنګه د ښوونځیوڅخه بهرهمکاری اړیکې په بر کې نیسي . دښوونځیو چارو چارواکي ښوونځیو ته د کیفیت وده اوخوندیتوب کې مشوره ورکوي اومرسته کوي .

(۹) زده کونکي باید د پلانونوچوکاټ په اساس د درس د منځپانګۍ یا محتوا په انتخاب کې شریک کړاې شي . د درس مسلکي اوپیداګوژي موخې باید دوی ته تشریح شي .

**۲۵ ماده**

**حرفوي ښوونځي**

(۱) حرفوی ښوونځی د تعلیمي موسسوسره یوه ګډه تعلیمی دنده (ډوال یا دوه ګوني سیستم) ترسره کوی یا حرفوي تعلیم ته آماده اوچمتو کوي یا د حرفوي تعلیم د یوې برخې په توګه اساسي او ابتدایي مسلکي او حرفوي زده کړه وړاندې کوي یا حرفوي بوختیا (کار) یا یوپراکتیک ملتیا کوي .

(۲) حرفوی ښوونځی مسلکي پوهه اومهارتونه تدریسوی او عمومي ښوونې اوتعلیم ته پراختیا ورکوي . د مسلک اړوند درس باید د حرفوی ښوونځی اوپه شرکت کي ، شرکت نه بهر او د شرکتونو ترمنځ تعلیمی ، مسولینو ترمینځ موافق شی . د حرفوي ښوونځې په تدرس کې باید د بهرنیو ژبو درس په معقوله اندازه په پام کې ونیول شي .

(۳) حرفوی ښوونځی ، ځوانانو ته په یوه تعلیمي اړیکه کې په ګډه د حرفوي تعلیم ورکوونکي شرکتونو او غیر شرکت تعلیمي موسسو سره یو په (رسمیت) پیژندل شوي تعلیمي حرفه کې مسلکي اوحرفوي تعلیم ورکوي . زده کونکي پرته له تبدیلې بل لوړتعلیمي کال ته ارتقاع کوي .

(۴) دمسلکی زده کړی لومړی کال کیدای شی دمسلکی ابتدایي زده کړوکال په توګه د حرفې اومسلک پراخه کچه ساحه کې د بشپړوخت درس سره (د رونیز ابتدایی حرفوي تعلیمي کال) یا د روزنیزو شرکتونو یا دشرکتنو پرته روزنیز مرکزونو سره په ګډه همکاری کې (د کوپراتیفي ابتدایی حرفوي تعلیمي کال) ترسره شی .

(۵)حرفوي یا مسلکي ښوونځې د تعلیمې اړیکې (شمولیت) پرته هغه ځوانان ، چې د حرفوې ښوونځي د زدکړو مکلفیت لري ، یو حرفوي تعلیم یا په یوه حرفه کې کارکولو ته چمتوکوي (د حرفې آماده ګې کال) . له روزنې یا روزګار پرته ځوانانوته باید بشپړوخت درس ورکړل شي .

(۶) حرفوي ښوونځي د ډوال یا دوهګونې حرفوي تعلیم په چوکات کې د یوکال بنسټیز یا ابتدایي پړاو یا مرحله او د هغه پراساس جوړیدونکې دوه – تردوه نیم کالومسلکي مرحله کې ویشل شوېدی . په هره اونۍ کې لږترلږه دوولس ساعته درس ورکول کیږي ، چې اساساْ دوه ورځې په اونۍ کې معمولا هریو د اعظمي اتوساعتو درس سره یا په د یوبل سره مرتبطوموضوعګانو کې لږترلږه د یوې اونۍ موده وړاندی کیږي . حرفوی ښوونځی د خپل مسولیت سره د تدریساتي یا پیداګوژي اړخونو او د خپل د تدریس د سازماندهی امکاناتوپه پام کې نیولوسره د درس ټاکل او مشخصول تنظیموي ؛ دلته باید په شرکت کې د تعلیم اړتیاوو ته پام وشي . په حرفوي ښوونځی کې د انفرادی مسلکونو او مسلکونو ګروپونو لپاره په مسلکي ټولګیو یا صنفونه کې تدریس کیږي ؛ دزده کونکو د لږشمیر یاتعداد په صورت کې د ولسوالې مسلکي یا حرفوي ټولګې د ډیرو ښوونځیوانفرادي څانګو لپاره یا د ایالت مسلکي ټولګي د ټول ایالت لپاره جوړیږي . که چیرې د تعلیم زده کوونکوشمیر کفایت ونه کړي ، ترڅو د ایالت مسلکي ټولګي جوړکړاې شي ، د ښونځیو لوړ رتبه اداره کولی شي دا تعیین کړي ، چې د تعلیم مکلفیت د نورو ایالتونو په مسلکي ټولګیوکې ترسره شي .

(۷) اساساْ دبشپړوخت ښوونځې مکلفیت ترسره کول د حرفوي ښوونځي تګ شرط دې .

(۸) حرفوي ښوونځې د یوه مستقل فراغت لامل کیږي . د حرفوي ښوونځي نه د بریالي فراغت سره ، حرفوي پخوالې یا د ځینې شرایطولاندې هم د ښوونځي منځنۍ کچې فراغت (د لسم ټولګي نه فراغت) سره مساوي فراغت حاصل کیږي . د ښوونځیو لوړرتبه اداره نورجزئيات ، هم د یوه ازموینې یاامتحان اړتيا په اړه د قانوني حکم په ذریعه تنظیموي .

**۴۰ ماده**

**د ښوونځي پرانستل**

(۱) د ښوونځیو پرانستل د هغې د ټولنیزوچاپیریال پر وړاندې باید وهڅول شي . دا د نورو ښوونځیو، دغیرښوونځیو موسسو، تصدیو، ټولنو یا اتحادیو ، دځوانانومرستي موسسه اوموسسود چلوونکو سره د ښوونځي په همکارۍ ترسره کیدی شي . حرفوي ښوونځي باید په ځانګړې توګه په سیمه کې د مسلکي حرفوي لوړو زده کړو چمتوکونکو سره همکاري وکړي .

(۲) د ۱ بند مطابق همکارۍ مناسبې بڼې کېدای شي چې په تدریس کې شامل شي .

(۳) ښوونځي کولی شي په تدریس او د ښونځې په نورو مراسمو کې مناسب کسان د مرستې لپاره د ښوونکو ترمسؤلیت لاندی توظیف کړي . د فعالیت (کار) لپاره د جبران خساره حق نشته .

**۴۱ ماده**

**اساس**

(۱) هرڅوک چې د مکلنبورګ – فورپومرن ایالت کې خپل معمول د استوګنې اقامه یا د خپل د تعلیم یا کارځاې لري ، د لاندې مقرراتوم طابق د ښوونځي ته تګ مکلفیت یااجباري زده کړه لري . نړیوا ل قوانین یامقررات اودولتي تړونونه نه متاثره کیږي .

(۲) اجباري زده کړه لاندي ،

۱. د ابتدایه یا لمړنیا وثانوي زدکړو۱ برخې (متوسطه) ښوونځیوته تګ د مکلفیت مجموعاً د۹ کاله ښوونځې (بشپړوخت اجباري زده کړه)

۲. ثانوي زده کړې ۲ برخې (عالي لیسه) د بشپړ وخت درس سره ښوونځیوته تګ د مکلفیت د لږترلږه یو، په څانګړی پیداګوژې سره پرمخ وړنکي ټولګې د دوو ، د برخه وخت (بشپړ وخت پرته) درس معمولاْ درې د ښوونځي کاله په برکې نیسي . په توجیه شوي استثنایی قضیوکې کولي شي چې د۱ برخې ۱ شمېره لاندې قواعد څخه انحراف وشي . د ښوونځیو د چارو موظفه اداره د اپریکړه کوي .

(۳) د ښوونځې اجباری زده کړې باید یوه د عامه ملاتړ یا سپانسر لاندې ښوونځې ته یا د بدیل ښوونځي ته د تګ سره د شپې عالي لیسې په استثنا ترسره شي . د ښوونځې اجباری زده کړې کولای شي د ښوونځیو د چار وموظفه ادارې په منظوري سره په یوه بدیل ښوونځي کې ترسره شي .

**۴۲ ماده**

**اجباري زده کړې د ثانوي زده کړو ساحه IIکې**

(۱) په لوړوثانوي زده کړوII کې د ښوونځي اجباري زده کړې باید د ۱۱ مادي ۲ بند ۱ شمیره د ث نه تر ی توري یا ۲ شمیره د آ نه تر ی توري مطابق د یوه ښوونځې تګ سره ترسره شي .

(۲) د ۱۱ مادي ۲ بند ۲ شمیره د آ نه تر ی توري مطابق د یوه حرفوي ښوونځې ته تګ مکلفیت د ثانوي زدکړو برخه I (متوسطه) د ښوونځې پریښودو نه پیل کیږي او په لاندي ډول دوام مومې

۱. په یوه حرفوي تعلیم اړیکه کې د بریالیتوب په صورت کې د تعلیم مودې ترپایه ،

۲. په یوه حرفوي تعلیم اړیکه کې د ناکامې په صورت کي دری د ښوونځې تعلیمي کلونه ، مګرحد اعظم د ښوونځې نیمایی تعلیمي کال ترپاې پورې ، چې په هغه کې زده کونکۍ یازده کوونکی د ۱۸ کالو عمر پوره کړي .

که یوبالغ شخص د ۲۰۰۵ مارچ ۲۳ نیټې د حرفوي زده کړو قانون د فدرالي قانون جریدې۲۰۰۶مارچ ۲۳ (فدرالي قانون جریدېI،۹۳۱ مخ) مطابق د حرفوي تعلیم په لمړې اړیکه کې داخلیږي ، دې سره هغه په یوه حرفوي ښوونځې کې د شاملیدو اوجذب حق لري .

(۳) د تعلیم لاندي اشخاص اوکارفرمامکلف دي چې د اجباري زده کړو مکلفه یا مکلف په حرفوي ښوونځي کې راجستر کړي اوهغه یا دې حرفوي ښوونځی ته ولیږي .

(۴) دزده کونکۍ یازده کونکي یا د روزنې سرپرستې مستحقینو(موریا پلاراو یا یوبل کس) په غوښتنه کیدی شي چې په حرفوي ښوونځي کي پاتی کیدل دی وه کال مودې لپاره وغځول شي که چیرته دا فکر وشي چې دې سره د دوی د حرفوي اومسلکي ودي پرمختیګ ممکن کیږي .

**۴۳ ماده**

**د اجباري زده کړو پیل**

(۱) هغه ماشومانوته ، چې د کال د جون تر دیرشم نیټې د شپږو کلونو عمر کیږ ، دهمغه کال د اګوست ۱ نیټې نه اجباري زده کړې پیلیږي . په دي کال کي هم هغه ماشومان ، چې د راتلونکې کال د جون تر دیرشم نیټې د شپږو کلونوعمرکیږي ، د روزنې سرپرست په مستحق کسانو دغوښتنې یا درخواست په اساس د تعلیمي کال پیل سره په ښوونځې کې شامل کړای شي ، که هغوې د ښوونځې تګ لپاره فزیکي یا بدني ، ذهني او روحيې او درونې له اړخه کافی وده کړې وي . په ښوونځې کې شامیلدو سره اجباري زده کړې پیلیږي .

(۲) په ښوونځې کې شاملیدل کیداې شي د روزنې سرپرستې مستحق کسانو د غوښتنې په اساس چې د ابتدایه ښوونځې د مدیرۍ یا مدیر سره په توافق کې او د زده کړې مربوط طبی معاینې اود زده کړې مربوط ذهنې او رواني خدماتوته په پام سره یو کال وروسته شي .

(۳) د زده کوونکو لپاره د۳۶ مادې ۵ بند په اساس اجباري زده کړې د ښوونځې داخلیدو په ساحه یا انګړکي د ثبت سره پیلیږي .

**۴۴ ماده**

**د ښوونځې اجباري زده کړې تعلیق کیدل**

(۱) اجباري زده کړې تعلیق کیږي ، ترهغه وخته چې د اجباري زده کړه کوونکۍ یا د اجباري زده کړه کوونکی

۱. دمامورپه توګه د یوه حرفې یا مسلک د تعلیم اوتربیه لپاره په عامه خدمت کې وی ،

۲. عسکری یاملکی خدمت کوي ،

۳. رضاکارانه یوټولنیز یا ایکولوژیک یا چاپیرالي کال خدمت کوي ،

(۲) اجباري زده کړې د ۶۰ الف مادې ۱ بند ۲ جز ۵ شمیرې مواردو کې تعلیق کیږي .

(۳) دزده کونکۍ په غوښتنه او درخواست ، دښوونځي اجباري زده کړې دوه میاشتې وړاندې اوڅلورمیاشتې وروسته د ماشوم د زیږون نه معطل اوتعلیق کیږي . اجباري ښوونځي هم تعلیق کیږي ، که چیرې د اجباري زده کړې سرته رسول د ماشوم یا د اجباري زده کړه کوونکۍ پاملرنه ترتهدید اوخطر لاندی وي .

(۴) د اجباري زده کړې تعلیق کول د اجباري زده کړې مودې یا وخت باندي محاسبه کیږي .

**۴۹ ماده**

**د روزنې سرپرستې مستحقینو مکلفیتونه**

(۳) د روزنې سرپرستې مستحقین مکلفیت لرئ چې ،

۱. د اجباري زدکړو کوونکی ښوونځې کې ثبت نام او لغوه کړي ،

۲. زده کونکۍ یا زده کوونکی په مناسب ډول مجهز کړي ،

۳. د اجباري زده کړو مرعاتول ،

۴. د هغوي (زده کوونکو) د روغتیا د پالنې ،

۵. په معایناتوکې د اجباري زدکړوکوونکی ګډون یقیني کړي .

**۵۰ ماده**

**د زور او ځواک کارول**

هغه زده کوونکي، چې اجباری زده کړې سرته نه رسوې ، کولاې شي چه په زوره یا اجباراً ښوونځې ته یوړل شي که نورې وسیلې ناکامه پاتې شي یا د بریالیتوب هیله ورڅخه نه کیږي . دا حکم د ښوونځیو چارو ادارې لخوا کیږي .

**۵۳ ماده**

**دښوونځې داړیکې نه رامنځته شوي حقونه او مکلفیتونه**

(۲) زده کونکي مکلف دي چې په درس کې په منظم ډول برخه واخلي او د ښوونځي د مکلفیت اړین مراسموکې ګډون وکړئ ، اړین کارونه انجام کړئ اوکورنې دنده ترسره کړئ . هغوې باید د ښوونکو لارښوونې تعقیب کړئ ، چې موخه یې د ښوونځي تعلیمي اوروزنې دنده یا ماموریت سرته رسول او په ښوونځي کې د نظم ساتل دي .

د نابالغو زده کوونکو په صورت کې ، د هغوې برسیره د روزنې سرپرستې مستحقین هم د دي مسؤوليت اومکلفیت لري ؛ د مسلکي روزونکو او د کارفرماو د حرفوي زده کونکو پر وړاندې مکلفیتونه نه متاثره کیږي .

**۵۶ ماده**

**ښوونځې ته د تګ موده**

(۱) د لومړني یا ابتدایه ښوونځې ته تګ یا تدریس ح داکثرشپږکاله دوام وکړي .

(۲) یوه زده کوونکې یا یو زده کوونکی باید ښوونځيې د اجباري زده کړې په اړه قواعدو ته زیان رسیدو نه پرته یا د تعلیمې یا د زده کړو دوره نه ووزۍ ، که هغۍ یاهغه

۱. په یوه ښوونځې کې د ۱۱مادې ۲ بند۱ یا ۳ شمیره مطابق د یوه تعلیمې دورې ، دوه ځله په هماغه تعلیمي کال یا په دوو پرله پسې تعلیمي کلونو یا په یوه حرفوي ښوونځې کې د یوه څوکلن تعلیمي دورې کې تبدیل (ارتقا) شوی نه وي یا

۲. وروستۍ آزموينه کې دوه ځله ناکامه شوی . د ۶۴ مادې ۳ بند مطابق یوه استعفا د یوه نه تبدیلې (نه ارتقا) سره برابر ده .

۶۴ ماده ۲ بند کارول کیږي .

(۳) یوه زده کوونکې یا یو زده کوونکی ، چې هغه یا دې د۱۱مادې ۲ بند ۱ شمیره تورې آ تر اِ مطابق ښوونځې ته ځی او د لسو ښوونځې کلونونه ورورسته د حرفوې زده کړې واجد شرایط فراغت (لسم ټولګې) ترلاسه نه کړي ، باید ښوونځې ترک اوپریږدي . مګر دا چې د ښوونځي مدیره یا مدیرد یوولسم ښوونځې کال ته تګ لپاره د روزنې سرپرستې مستحقینو یا د بالغ زده کوونکۍ یا زده کونکی غوښتنه او درخواست منظوروي . په لمړې یا ابتدایه ښوونځي کې د ښوونځې ته د تګ وختونو د محاسبه کولوپه وخت کې لومړني دوه ښوونځي کلونویوتکرارپه پام کې نه نیول کیږي . په استثنایی قضایاو کې ، دښونځیوچارواداره (معارف اداره) کولی شي د حرفوې زده کړې واجد شرایط فراغت د ترلاسه کولولپاره د دولسم ښوونځې کال ته تګ منظورکړي . منظوري باید رد شي که چیرته دا تمه کیږي چې د زده کوونکۍ یا زده کوونکی شتون یا موجودیت سره د ښوونځي پرمخوړولو او جریان خونديتوب یا نظم یا د ښوونځي د تعلیمي اهدافو یا مخو عملې کول د پام وړخطرسره مخامخ دي یا د ښوونځي زده کونکي د تر دي دمه یا وخته دزده کولواوشخصیت ودې او پرمختګ په اساس ، فرض کیدی شي ، چې په راتلونکي ښوونځي کال کې د حرفوې زده کړې واجد شرایط فراغت نه ترلاسه کیږي . دزده کولو اوشخصیت د ودې اوپرمختګ د تثبیت لپاره ، د ښوونځي د مدیرۍ یا مدیر، دوالدینو، بالغو زده کوونکو په غوښتنه یا درخواست د د ښوونځي یازده کړو په اړه ارواپوهنې د ماهرینو راپور کیدای شي ترتیب او چمتو شي . والدینو ته باید مشوره وشي . د بالغوزده کونکو د والدینو لپاره مشوره ورکول اړین او لازم ندي .

(۴) یو زده کوونکۍ یا زده کوونکی کیدای شي د بشپړوخت ښوونځي مکلفیت د سرته رسولو په اساس منفک شي که چیرې هغه د څلورو اونیو د ننه مجموعا لس درسي ساعته پرته د کوم عذره درس کې غیرحاضر وي یا که د هغه تکراري یا بیاځلي پرته دک وم عذره د ټولګې کارنوکې ، لږترلږه د درس په دوه مضامینوکې ، غیرحاضری په ذریعه لیکل شوي کار کردګې ارزونه کول امکان موجود نه وي . زده کونکو ته باید د دي عواقبو یا پایلو په اړه په وخت تاکید او یادونه وشي . یادونه یا یادښت باید په دوسیه کې ثبت شي . په حرفوي ښوونځې کې مسلکي زده کړو مکلفیت دې نه متاثره کیږي .

**۶۰ ماده**

**روزنیز تدابیر**

(۱) د ښوونځي ښوونیز اوروزنیز دنده یا ماموریت او د اشخاصو او شیانوساتنه یامحافظت باید د پیداګوژې یا ښوونیز تدابیرو له لارې تضمین شي . روزنیز تدابیر باید مناسب وي چې نا سم چلند ته نظر اچونه رامنځته کړي او د امکان پربنسټ د سمدستي جبران یا د بیا ښه کولوته خدمت کوي . په اصل کې دغه تدابیر د هغه ښوونکي لخوا اعلانیږي ، چې نا سم چلند درک اووګوري . روزنیز تدابیرکیدای شي څنګ په څنګ کې صورت ونیسي که دا د پیداګوژې له اړخه معنی لرونکې یاګټوروي .

(۲) دروزنیز شخړو او د تدریس اختلالاتو پروخت تدابیرته په ځانګړي ډول مربوط کیږي

۱. تربیوې اوروزنیز خبرې ،

۲. په ګډه توافق کول ،

۳. شفاهي مجازات ،

۴. د ټولګې په کتاب کې ثبتول ،

۵. د روان درس نه ایستل ،

۶. د نظارت لاندې بیا کار د روزنې د سپرستې مستحقینو د مخکنۍ خبرتیا نه وروسته ،

۷. د رامنځته شوي زیانونو جبران یابیا ښه کول ،

۸. د توکو اوشیانو لنډ مهاله ضبط .

(۳) ښوونکۍ یا ښوونکی د خپل د پیداګوژې یا روزنیزمسئولیت په چوکاټ کې د تناسب اصل په پام کې نیولوسره د تربیوې یا روزنیز وسیلې پریکړه کوي ، کوم چې د همغه وضعیت اوحالت اوهم د زده کونکۍ یا زده کوونکی د عمر او شخصیت سره ډیرمناسب وي . د روزنې د سپرستې مستحقینو ته باید په مناسب ډول د غوره شوي تربیوي وسیلوپه اړه خبرورکړل شي .

(۴) فزیکي او بدني مجازات اوهمدارنګه نور د تحقیرتدابیر او اقدامات منع دي .

**۶۰الف ماده**

**انضباطي تدابیر**

(۱) که تدابیراواقدامات د۶۰ مادې مطابق د شخړود حل سبب نه شي یا نور زده کونکې د یوه خطرسره مخامخوي ، کیداې شي چه په ثانوې د زده کړو په I او II ساحو کې د تناسب اصل په پام کې نیولوسره انظباطی تدابیر ونیول شي . انظباطي تدابیر عبارت دي له

۱. دښوونکۍ یاښوونکی لخوا د ټولګي د نګرانۍ یا د نګران سره په مشوره ، په جدي قضیوکې هم د ښوونځي د مدیرې یام دیر لخوا ، لیکل شوی یاتحریري اخطاریه ،

۲. یوه موازي ټولګې ته انتقال اولیږد یا د فرعي کنفرانس یا د ښوونکو شورا لخوا یوه سازماني تقسیم بند ی د ۳ او۴ جزء په اساس ،

۳. د تدریس اونورو ښوونځیو پیښو یا مراسموڅخه محرومول یا ایستل

الف) تر دریو ۳ ورځو د ښوونځي د مدیرې یا مدیر لخوا

ب) تردریو ۳ میاشتو د فرعي کنفرانس د ښوونکو شورا لخوا د۳ او۴ جزء په اساس ،

۴. د ښوونځیو چارو یا معارف ادارې لخوا یوه بل د مساوي تعلیمي فراغت سره ښوونځې ته لیږد یا سه پارچه کول ،

۵. د ښوونځیوچارو یا معارف ادارې لخوا د ټولو ښوونځیو نه منع کیدل (د درس ویلو نه شړل) . د ټولو ښوونځیون ه منع کیدل په ثانوي زده کړو لمړې برخه کې یواځې د بشپړوخت د زده کړوا جبار یا مکلفیت د سرته رسولو سره سم او په ثانوي زده کړو دویمه برخه کې د۴۲ مادې بند ۲ جزء ۱ سره سم د حرفوي زده کړو مکلف زده کونکو په وړاندې باید حکم ونه شي .

د انظباطي تدابیرو لپاره د جزء ۲ شمیره ۲ مطابق د ښوونکو کنفرانس (تعلیمي شورا) لخواتشکیل شوي فرعي کنفرانس موظف دی . په فرعي کنفرانس کې د ښوونځي د رهبرې نه یوغړی ، د ټولګي نګرانه یانګران ښوونکی ، یا درې نور د یوه تعلیمي کال مودې لپاره ټاکل کیدونکي ښوونکي اوهمدارنګه د ښوونځي شورا یوه استازۍ یا یو استازی شامل دي .

(۲) د ښوونځي کنفرانس کولی شي پریکړه وکړي چې د انظباطي تدابیرولپاره د بند ۱جزء ۲ شمیره ۲ تورې ب مطابق د ښوونځي مدیره یامدیرمسولیت لري .

(۳) د انظباطي تدابیرو د ۱ بند ۲ جزء ۴ او۵ شمیرې مطابق باید ګواښ وشي . ګواښ کولاې شي چې لا د مخه د یوه لیکل شوي یا تحریري اخطاریې سره (۱بند ۲جز ۱شمیره) یوځای وي . د ګواښ لپاره هیڅ اړتیا نشته که اړونده هدف او مُخه ترلاسه کیداې نشي .

(۴) د بند۱ جزء۲ شمیرې مطابق تدابیر اواقدامات کولی شي یوازې د ښوونځي یا تدریس چارو پرمخوړلو کې د جدي اختلال ، د اشخاصو امنیت ته ګواښ یا د زیان لاملیدلو اوپه دې وسیله رامنځته شوې د همصنفیانو د درس او روزنې خرابې په صورت کې استعمال شي . انظباطي تدابیراواقدامات د پاراګراف۱ جزء ۲ شمیره ۴ او ۵ مطابق کیدیشي یوازې هغه وخت اتخاذ شي که چیرې پورته ذکرشوي اختلال اوخنډونه ،خطرونه ، خرابیانې یا دزیان لاملول په ځانګړې توګه جدي وي . انظباطي تدابیر یوازې د زده کونکو د قصد یاغفلت په صورت کې اجازه لري .د انظباطي تدابیروپه اړه پریکړو کې ، د ښوونځي د ننه د انفرادی زده کونکي چلند پریکړنده ده ، د ښوونځی نه بهر چلند یوازې هغه وخت (پریکړنده) که دا په مستقیم ډول د تدریس یا ښوونځي چارو پرمخ وړل اخلال وي .

(۵) د یوه انظباطي تدبیر یا اقادم تصویب څخه د مخه باید اړونده زده کوونکۍ یا زده کوونکی ، د صغیراوکم عمره زده کوونکو په صورت کي باید د هغوې د روزنې سرپرستې مستحقین واوریدل شي . زده کونکۍ او یازده کوونکی او د هغې یاهغه د روزنې سرپرستې مستحق کس کولاې شي چې د هغوې د باور وړ د ښوونځې اړوند یو کس د مرسته کوونکي په توګه ښکیل اوشریک کړي .

(۶) که چیرې یوانظباطي تدبیر یا اقدام د ۱بند۲ جزء۳ شمیره ب تورې مطابق په پام کې ونیول شي ، د ښوونځي مدیره یا مدیرکولاې شي چې یوه زده کوونکۍ یا یوزده کوونکی په موقت ډول د درس او د ښوونځي د نورومراسمواو پروګرامونو نه محروم کړي که چیرې دا د ښوونځي یا تدریس چارو پرمخ وړل د حفظ یا د افرادو مصئونیت ته اړتیاوي . د ۵ بند ۱ جز مطابق د اوریدلو جلسه او همدارنګه د فرعي کنفرانس یا د اړوند د ښوونځیوچارو ادارې فیصله باید ژرترژره وشي . د ۱ جز په اساس د تدریس جلاوالی یام حرومیت باید د یوې اونۍ نه زیات نه شي .

(۷) د روزنې سرپرستې مستحق کسانوته باید فوراً د انظباطي تدابیر او اقدام په شمول د دلیلونو اطلاع ورکړي . د بیا کتنې یا د استیناف امکان باید حواله اوتاکید وشي .

(۸) د انظباطي تدابیرو او اقداماتو په اړه ثبت شوي لیکنې او پیښې باید د دویم ښوونځي کال ترپاې رسیدو مخکې حذف یا پاک کړاې شي ، مګر دا چې د دي وخت په جریان کې نوی انظباطي تدابیرو او اقدام نیول او اتخاذ شوی وي .

**۶۲ ماده**

**د کارکردګې اوهمدارنګه**

**د کار او ټولنیزسلوک ارزونه**

(۴) د نمرو په ذریعه ارزونې پروخت باید لاندی کچه یامقیاس د بنسټ او اساس په توګه ونیول شي :

۱. ډیرښه (۱) ، که چیرې فعالیت اوکارکردګې غوښتنو او تقاضوسره په ځانګړي کچه مطابقت ولري ،

۲. ښه (۲) ، که چیرې کارکردګي په بشپړه توګه غوښتنو او تقاضوسره مطابقت ولري ،

۳. قناعت وړ ٫ منځنې ٬ (۳) که چیرې کارکردګي په عمومي توګه غوښتنو او تقاضوسره مطابقت ولري ،

۴. کافی (۴) ، که چیرې کارکردګي نقایص او کمبودات ښي ، مګربیاهم عمومي توګه غوښتنو او تقاضوسره مطابقت ولري ،

۵. نیمګړتیا سره (۵) که کارکردګي تقاضو سره مطابقت ونکړي ، مګرښیي چې ضروري اساسي پوهه شتون لري او نقایص اونیمګړتیاوې په راتلونکی نژدی وخت کې رفع کیدی شي ،

۶. ناکافي (۶) که چیرې کارکردګي تقاضوسره مطابقت ونکړي اوحتی اساسي پوهه داسی نامکمله وي ، چې نقایص اونیمګړتیاوې په راتلونکی نژدی وخت کې رفع کیدی نه شي .

که چیرې د کارکردګی ارزونه د هغه دلیلونو له امله ، چې زده کوونکۍ یا زده کوونکی یی مسؤلیت لري ، ممکنه نه وي ، هغه د ناکافي نمره (۶) ترلاسه کوي .

**۶۳ ماده**

**تصدیق لیکونه**

(۱) دزده کونکو د کارکردګی اوکار او ټولنیزوکړنو ارزونه معمولاً د یوه تعلیمي کال په نمایی (چهارونیم ماه) کې د تصدیق لیکونوسره ترسره کیږي .

(۲) هغه زده کونکي چې په بریالیتوب سره یې د زده کړې دوره یی بشپړکړیی اوروستی آزموینه کې کامیاب شوي وي ، د فراغت سندترلاسه کوي .

(۳) هغه زده کونکي چې ښوونځي د اجباري زده کړو ترسره کولو وروسته ، پرته د دې چې دت علیمي دورې هدف اومُخه یي ترلاسه کړې وي ، پریږدي ، د ښوونځي دپریښودلو سند ترلاسه کوي .

(۴) هغه زده کوونکي چې تراوسه یې د تعلیمي دوره نه دی بشپړکړی اوښوونځي بدلوي ، اوهغه زده کونکي چې د۶۹ مادې ۱۲ شمیرې مطابق د ښوونځي ځانګړي وړاندیز د وخت دمخه پریږدي ، یو موقت یا انتقالي سند ترلاسه کوي .

**۶۸ ماده**

**د تعلیمي فراغت سندونو پیژندنه**

د مکلنبورګ – فورپومرن ایالت څخه بهرترلاسه شوي تعلیمي فراغتونه او اجازه نامې (تعلیمي امتیازونه) د ښونځیو چارو یا معارف د عالي ادارې لخوا پیژندلو یا منلوته ضوروت لري . دلته باید د بل ایالت لخوا د تعلیمي فراغتونه اواجازه نامې ارزونه په پام کې ونیول شي .

پیژندل یا منل کیدل یوازې هغه وخت رد شي که چیرې د تعلیمي فراغتونو او اجازه نامو (تعلیمي امتیازونه) د ترلاسه کول تهغوښتنې او تقاضاګانې په څرګنده ده غه تعلیمي فراغتونو او اجازه نامو ، چې د دې قانون پربنسټ تنظیم شوي وي ، برابرارزښت ونلري . د دولتونو یاهیوادنو ترمنځ قراردادونه اوځانګړي اداري توافقات نه متاثره کیږي .

**۱۳۹ ماده**

**د نظم اوقانون نه سرغړونه**

(۱) د قانون څخه سرغړونه هغه ده ، چې څوک قصداً یا غفلتاً

۱. د اجباري زده کړو مکلف په توګه د ۱۴ کالوعمر بشپړولو نه وروسته د ۴۱ مادې ۳ بند نه سرغړونه کوي ،

۲. د ماشوم د روزنې سرپرستې مستحق په توګه د(قانون) ۴۹مادې۳بند او د استاد یا کارفرما په توګه د ۴۹ مادې ۳ بند نه سرغړونه کوي ، پرته د منظورې نه یو بدیل ښوونځې جوړوي ، چلوي یا تغییر ورکوي ،

۳. د ۴۹ مادې ۳ بند مطابق د خبر یا اطلاع ورکولو مکلفیت پر وړاندې سرغړونه کوي ،

۴. یو بدیل ښوونځې چلوي ، که څه هم دا د ښونځیوچارو یا معارف دعالي ادارې لخوا منع شوي دی ،

۵. د ۱۲۶ مادې ۳ بند د مقررې پر وړاندې سرغړونه کوي .

(۲) د قانون څخه سرغړونه د (قانون) ۳ بند ۱ او ۲ شمیرې قضیو کې یوه نقدي جریمه تر ۲۵۰۰ دوه زره اوپنځه سوه ایرو، په باقي مانده نورو قضیوکي یوه نقدي جریمه تر ۲۵۰۰۰ پنځویشتوزرو ایرو سزا ورکړل شي .

(۳) د ښوونځیوچارو اداره په ۳ بند ۱او۲ شمیرې کې ذکرشوي قضیوکې او د ښوونځیوچارو عالي اداره په باقي مانده نوروقضیوکي د قانون څخه سرغړونې په اړه دقانون د ۳۶ مادې۱بند۱ شمیرې سره سم مسوله د مدیریت اداره ده .

**۱۴۰ ماده**

**جرمونه**

(۱)هرهغه چا چې یوه بل کس د۴۹ مادې خلاف د زده کړو اجباریت څخه په دوامداره یا بیاځلې یات کراري توګه لرې وساته ، ترشپږومیاشتوحبس یا تر۱۸۰ورځوپه اندازه د یوې نقدي جریمي سزا ورکول کیږي .

(۲) تعقیب یوازې په غوښتنه یادرخواست په اساس سره تطبیق کیږي . د ښوونځیوچارو مؤظفه اداره د درخواست ورکولوحق لري .